

# APRENDIZAJE MEDIANTE SERVICIO ESTUDIANTIL



## **INFORMACIÓN IMPORTANTE**

*Maryland State Department of Education  
Student Service Learning (SSL)  
(Aprendizaje Mediante Servicio Estudiantil)*

## **REQUISITO DE GRADUACIÓN**



## Board of Education

Mrs. Nancy Navarro  
*President*

Ms. Shirley Brandman  
*Vice President*

Mr. Steve Abrams

Mr. Christopher S. Barclay

Ms. Sharon W. Cox

Dr. Judith R. Docca

Mrs. Patricia B. O'Neill

Ms. Quratul-Ann Malik  
*Student Member*

## School Administration

Dr. Jerry D. Weast  
*Superintendent*

Mr. Larry A. Bowers  
*Chief Operating Officer*

Dr. Frieda K. Lacey  
*Deputy Superintendent of Schools*

Montgomery County Public Schools  
850 Hungerford Drive  
Rockville, Maryland 20850  
[www.montgomeryschoolsmd.org/boe](http://www.montgomeryschoolsmd.org/boe)

## VISIÓN

Una educación de alta calidad es el derecho fundamental de todo niño. Todos los niños recibirán el respeto, aliento y oportunidades que necesitan para su formación, con los conocimientos, destrezas y actitudes que los convertirán en triunfadores contribuyentes de una sociedad global.

## El Aprendizaje Mediante Servicio Estudiantil ofrece los siguientes beneficios:

- Ayuda a desarrollar mejores destrezas académicas
- Fortalece el carácter
- Fomenta la participación cívica durante toda la vida
- Mejora el entorno laboral y las destrezas de desarrollo personal
- Tiene un impacto positivo en la comunidad

*‘El aprendizaje mediante servicio es una herramienta poderosa para que los jóvenes participen en sus comunidades locales y globales. Ayuda a desarrollar sus conocimientos, actitudes y destrezas para crecimiento personal y cambios en la comunidad.*

—Madeline Yates, President, Resources for Global Citizenship

*‘El aprendizaje mediante servicio crea una oportunidad excepcional para que los estudiantes aprendan los valores fundamentales de la responsabilidad cívica, el liderazgo, la tolerancia y el trabajo en equipo. Estas experiencias plantean a los estudiantes los asuntos apremiantes a los cuales se enfrentan nuestras comunidades—ciudadanos de edad avanzada y con discapacidades, el medio ambiente y la pobreza, entre otros. La participación en estos programas inculcan en los estudiantes un compromiso de por vida para hacer una diferencia donde sea que vayan, localmente, nacionalmente o globalmente.*

—Theresa Testoni, Commissioner,  
Oficina del Gobernador de Maryland Para Servicio y Voluntarismo

*‘El aprendizaje mediante servicio afirma la realidad en los estudiantes. Les brinda una oportunidad para experimentar la vida tal cual es y no como ellos podrían asumir que es. A través del aprendizaje mediante servicio, los estudiantes exploran las maneras en que la vida podría ser y cómo ellos pueden contribuir al cambio”.*

—Professor James Walters, Director, Student Life, Montgomery College



**MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS**

www.montgomeryschoolsmd.org

M A R Y L A N D

Estimados Padres y Estudiantes de Escuelas de Enseñanza Media y Secundaria:

Montgomery County Public Schools (MCPS) apoya el requisito de Student Service Learning (SSL) (aprendizaje mediante servicio estudiantil) para obtener un diploma de Maryland State Department of Education (MSDE). La participación en actividades y experiencias de calidad de aprendizaje mediante servicio ofrece a los estudiantes conocimientos, destrezas, actitudes y oportunidades de exploración de carreras que fortalecen el carácter y conducen al civismo efectivo. A partir de la Clase de 2011, se exige que los estudiantes de MCPS completen 75 horas de (SSL) como condición para graduarse.

Esta carpeta contiene información importante acerca de cómo los estudiantes de MCPS pueden cumplir con el requisito de SSL establecido por MSDE para obtener un diploma. Incluido en este folleto, usted encontrará la definición de SSL y lo distingue del voluntarismo y del servicio comunitario, oportunidades en la escuela y en la comunidad, además de formularios para documentar el servicio y para solicitar aprobación para una actividad especial, las fechas de plazo para entregar al coordinador/a de SSL de la escuela la documentación de servicio prestado e información adicional que promueve experiencias de SSL de alta calidad.

Los padres y los estudiantes pueden mantenerse bien informados acerca de los requisitos de SSL si leen los boletines de información de la escuela y asisten a las reuniones de la escuela. Guarde esta carpeta de información sobre SSL, para que así tenga acceso fácil a las normas de MCPS y como comprobante de participación en SSL durante los estudios de enseñanza media y secundarios. Se puede controlar el progreso realizado hacia el cumplimiento de este requisito en el boletín trimestral de calificaciones.

Gracias por su apoyo significativo a las actividades de SSL que encaran las necesidades identificadas en la comunidad.

Respetuosamente,

Jerry D. Weast  
Superintendent of Schools

JDW:la

Office of the Superintendent of Schools

850 Hungerford Drive, Room 122 ♦ Rockville, Maryland 20850 ♦ 301-279-3381



## MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

# INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE EL APRENDIZAJE MEDIANTE SERVICIO ESTUDIANTIL

### ¿QUÉ ES EL APRENDIZAJE MEDIANTE SERVICIO ESTUDIANTIL?

- Un requisito para obtener un diploma secundario de Maryland State Department of Education.
- Un método de enseñanza que combina la enseñanza académica con servicio significativo y pensamiento crítico de reflexión.
- Actividades que envuelven fases de *preparación, acción y reflexión*.
- Oportunidades indirectas, directas y de defensa de causa.

### ¿POR QUÉ ES SSL UN REQUISITO PARA RECIBIR UN DIPLOMA EN MARYLAND?

- Para fortalecer el carácter a través de involucramiento civil y participación en política.
- Para fomentar un hábito de participación y responsabilidad comunitaria.
- Para promocionar involucramiento en actividades que afrontan las necesidades en la comunidad mediante una ética de servicio.

### ¿QUIÉN COORDINA EL PROGRAMA DE SSL EN LA ESCUELA?

- Hay un coordinador/a de SSL en todas las escuelas de enseñanza media y secundarias que promocionan las organizaciones y oportunidades aprobadas para este propósito.
- Un coordinador/a de SSL provee los lugares en donde los formularios de requisito se pueden recoger y entregar.
- Un coordinador/a de SSL aprueba el formulario MCPS Form 560-50: *Request for Student Service Learning (SSL) Preapproval* (vea la página 5).

### ¿ADÓNDE SE REALIZAN LAS ACTIVIDADES DE SSL?

- En cursos específicos, a través de clubes y organizaciones patrocinadas por la escuela y con organizaciones comunitarias sin fines de lucro.
- Las organizaciones y oportunidades preautorizadas para SSL figuran en *Student Service Learning Guide to Volunteer Opportunities (Guía de Aprendizaje Mediante Servicio Estudiantil Para Oportunidades de Voluntarismo)* y se actualizan en el sitio de Internet de MCPS, [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org).
- Se requiere el formulario MCPS Form 560-50: *Request for Student Service Learning (SSL) Preapproval* (vea la página 5) por anticipado para realizar actividades con organizaciones comunitarias que no figuran con preautorización para SSL.

### ¿CÓMO SE DOCUMENTA EL SSL?

- El formulario MCPS Form 560-51: *Student Service Learning Activity Verification* (vea la página 7) documenta todas las actividades de SSL.
- Las horas de SSL se acumulan para los estudiantes de MCPS en una base datos de la escuela.
- Las horas de SSL figuran trimestralmente en el boletín de calificaciones y en última instancia en el certificado de estudios.

### ¿CUÁNDO SE DEBE PRESENTAR LA VERIFICACIÓN DE SSL?

- MCPS Form 560-51: *Student Service Learning Activity Verification* (vea la página 7), que documenta el servicio realizado durante el verano, deberá ser entregado al coordinador/a de SSL de la escuela a más tardar el último viernes de septiembre.
- MCPS Form 560-51: *Student Service Learning Activity Verification* (vea la página 7), que documenta el servicio realizado durante el primer semestre deberá ser entregado al coordinador/a de SSL de la escuela a más tardar el viernes antes de que comiencen los exámenes del primer semestre.
- MCPS Form 560-51: *Student Service Learning Activity Verification* (vea la página 7), que documenta el servicio realizado durante el segundo semestre deberá ser entregado al coordinador/a de SSL de la escuela a más tardar el viernes antes de que comiencen los exámenes del segundo semestre.
- Los estudiantes pueden comenzar a acumular horas de SSL a partir del verano después de haber completado el Grado 5 y por todos sus estudios secundarios.

Consulte con el coordinador/a de SSL de la escuela o visite el sitio de Internet, [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org), para información adicional acerca del programa SSL en MCPS.

### INSTRUCCIONES PARA LOS FORMULARIOS:

- **Deben ser completados con letra legible, en tinta azul o negra.**
- **En este folleto se incluye un formulario en blanco.**
- **Se pueden conseguir formularios adicionales en la escuela o se pueden descargar del Internet del sitio de MCPS, [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org).**
- **Mantenga una copia de todos los formularios de SSL.**

## MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

# OPORTUNIDADES DE STUDENT SERVICE LEARNING (SSL) (APRENDIZAJE MEDIANTE SERVICIO ESTUDIANTIL)

Los estudiantes de MCPS pueden cumplir con el requisito de SSL para recibir un diploma a través de diversas formas que se enumeran a continuación.

### ACTIVIDADES DE SSL COMO PARTE DE CURSOS DE CURRÍCULUM

- Las horas de SSL se otorgan a estudiantes de escuelas de enseñanza media por su total participación en las actividades de SSL en los cursos de ciencias del Grado 6, inglés del Grado 7 y estudios sociales del Grado 8, y por completar satisfactoriamente dichos cursos. Se requiere completar el formulario MCPS Form 560-51: *Student Service Learning Activity Verification* para documentar las horas de aprendizaje mediante servicio.
- Las horas de SSL se otorgan a estudiantes de secundaria por su total participación en actividades de SSL y por completar el curso de National, State, and Local Government (Gobierno Nacional, Estatal y Local).
- En base al crédito académico obtenido, las horas de SSL se otorgan automáticamente a estudiantes de secundaria que completan satisfactoriamente y participan totalmente en las actividades de SSL como parte de cursos opcionales específicos de secundaria, en los cuales los objetivos del currículum se logran a través de aprendizaje mediante servicio.
- Extensiones de actividades de SSL relacionadas a cursos, fuera de la jornada de instrucción, pueden proporcionar a los estudiantes una hora de SSL por cada cuatro horas de servicio. Se requiere completar el formulario MCPS Form 560-51: *Student Service Learning Activity Verification* para documentar el servicio.

### ACTIVIDADES DE SSL PROMOCIONADAS POR CLUBES Y ORGANIZACIONES AUSPICIADAS POR LA ESCUELA

- Actividades para las cuales se obtienen horas de SSL deben abordar necesidades que han sido identificadas en la comunidad.
- El estudiante debe documentar todas sus actividades de participación en aprendizaje mediante servicio en el formulario MCPS Form 560-51: *Student Service Learning Activity Verification*. La verificación debe ser entregada al coordinador/a de SSL a más tardar el último viernes de septiembre, para servicio realizado durante el verano.
- La documentación de servicio realizado durante el primer semestre debe ser entregada al coordinador/a de SSL a más tardar el viernes antes de que comiencen los exámenes del primer semestre.
- La documentación de servicio realizado durante el segundo semestre debe ser entregada al coordinador/a

de SSL a más tardar el viernes antes de que comiencen los exámenes del segundo semestre.

- El maestro/consejero es responsable de cubrir las fases de *preparación, acción, y reflexión*.

### ORGANIZACIONES COMUNITARIAS PREAUTORIZADAS Y OPORTUNIDADES PREAUTORIZADAS

- Las organizaciones comunitarias y las oportunidades que las mismas proporcionan deben contar con previa autorización para SSL.
- Una lista de organizaciones comunitarias que han recibido autorización previa están marcadas como "Approved SSL MCPS" (aprobadas para SSL MCPS), en el sitio de Internet de [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org).
- Una lista de oportunidades comunitarias que han recibido autorización previa están marcadas como "MCPS SSL Approved" (aprobadas para SSL MCPS) en el sitio de Internet de [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org).
- Antes de comenzar su servicio con organizaciones y oportunidades que no han sido identificadas como preautorizadas en el sitio de Internet de [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org), los estudiantes deberán presentar el formulario MCPS Form 560-50: *Request for Student Service Learning (SSL) Preapproval* (vea la página 5).
- Se debe usar el formulario MCPS Form 560-51: *Student Service Learning Activity Verification* para documentar todo el servicio.

Se otorga una hora de SSL por cada hora de servicio, con un máximo posible de 8 horas en un período de 24 horas.

Los estudiantes deberán mantener copias de toda la documentación de SSL en esta carpeta de información.

Consulte con el coordinador/a de SSL de la escuela o ingrese al sitio de Internet de MCPS, [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org), para más información acerca del programa de SSL en MCPS.

### INSTRUCCIONES PARA FORMULARIOS:

- Deben completarse con letra legible en tinta azul o negra.
- Se incluye un formulario en blanco en este folleto.
- Formularios adicionales pueden conseguirse en la escuela o pueden ser descargados del sitio de Internet de MCPS, [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org).
- Mantenga una copia de todos los formularios de SSL.

**MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS**

**ENTENDIENDO EL APRENDIZAJE MEDIANTE SERVICIO ESTUDIANTIL**

El programa de student service learning (SSL) (aprendizaje mediante servicio estudiantil) en Montgomery County Public Schools (MCPS) no debe confundirse con el acto de "voluntarismo" o de "realizar servicio comunitario"; tampoco se

debe confundir el programa SSL en MCPS con los programas de otras jurisdicciones. El siguiente cuadro ilustra el programa de aprendizaje mediante servicio estudiantil de MCPS.

VOLUNTARISMO Y SERVICIO COMUNITARIO	APRENDIZAJE MEDIANTE SERVICIO ESTUDIANTIL
No es un requisito.	Este es un requisito para recibir un diploma de Maryland State Department of Education.
No existen normas establecidas para voluntarismo.	Existen normas establecidas por Maryland State Department of Education y por Montgomery County Public Schools (MCPS).
Puede ocurrir en cualquier momento.	Requiere planeamiento anticipado a la fecha de servicio.
No se requiere documentar la participación.	Se exige que las actividades cívicas de aprendizaje mediante servicio estudiantil sean documentadas mediante el formulario MCPS Form 560-51: <i>Student Service Learning Activity Verification</i> .
No existe un requisito de edad para comenzar y terminar.	Los estudiantes de MCPS comienzan a trabajar para cumplir con este requisito durante el verano después de haber completado el Grado 5 y continúan a través de sus estudios secundarios.
Puede realizarse en una variedad de lugares públicos y privados.	Debe realizarse en un lugar público.
Puede realizarse sin supervisión de un adulto.	Debe realizarse con supervisión adecuada de un adulto.
Puede realizarse en una extensa gama de organizaciones.	Debe realizarse en una organización sin fines de lucro y exenta de impuestos.
No está involucrada ninguna persona afiliada con el sistema escolar.	Hay un coordinador/a de SSL en todas las escuelas de enseñanza media y secundaria y esa persona mantiene los expedientes de SSL de cada estudiante que está trabajando para obtener un diploma.
Esto puede efectuarse en un lugar donde la organización patrocinadora no tiene seguro de responsabilidad civil.	Organizaciones que cuentan con autorización previa para SSL en MCPS deben presentar un comprobante de seguro de responsabilidad civil.
Las contribuciones no gozan con el reconocimiento del sistema escolar.	MCPS reconoce el servicio excepcional en los niveles de enseñanza media y secundarios a través de sus programas de premios.
Esto comprende la actividad misma.	Requiere fases de <i>preparación, acción y reflexión</i> .
Cualquier organización u oportunidad está bien.	Las organizaciones y las oportunidades de servicio deben contar con autorización previa para SSL.

## MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

# CONSEJOS PARA LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES EN STUDENT SERVICE LEARNING (Aprendizaje Mediante Servicio Estudiantil)

### INFÓRMESE BIEN ACERCA DE LOS REQUISITOS DE SSL PARA OBTENER UN DIPLOMA Y CÓMO SE PUEDE CUMPLIR CON DICHS REQUISITOS EN MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS.

- Refiérase al sitio de Internet de MCPS SSL, [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org).
- Lea las cartas que envía la escuela, los boletines de noticias de PTSA, el folleto *Give a Little Time...Make a Big Difference (Regale un Poco de Su Tiempo...Haga una Gran Diferencia)* y *Student Service Learning Guide for Volunteer Opportunities (Guía de Oportunidades de Servicio Voluntario Para Aprendizaje Mediante Servicio Estudiantil)* para mantenerse al tanto de los cambios en oportunidades y requisitos.
- Asista a las reuniones de la escuela y haga preguntas.
- Conozca al coordinador/a de SSL en la escuela de enseñanza media o secundaria de su hijo/a.
- Impulse a su hijo/a a que aprenda y cumpla con las normas establecidas.
- Guarde copias de todos los formularios de SSL.
- Apoye las normas del programa.
- Recuérdele las fechas de plazo para presentar documentación:
  - Último viernes de septiembre
  - Viernes antes de que comiencen los exámenes del primer semestre
  - Viernes antes de que comiencen los exámenes del segundo semestre
- Busque oportunidades significativas, de alta calidad.
- Conozca los requisitos del programa de premios de la escuela de enseñanza media— Superintendent's SSL Award (Premio SSL del Superintendente): 75 horas de servicio documentado dentro de un período de un año (1ro. de mayo–30 de abril)

- Conozca los requisitos del programa de premios de las escuelas secundarias—Certificate of Meritorious Service (Certificado de Servicio Meritorio): 260 o más horas de servicio antes de graduación

### INVOLÚCRESE EN TODO LO CONCERNIENTE A LA EXPERIENCIA SSL DE SU HIJO/A

- Lean y hablen juntos acerca de publicaciones de SSL dirigidas a los estudiantes.
- Sugiera experiencias en las cuales su hijo/a pueda explorar carreras.
- Considere oportunidades donde su hijo/a pueda ampliar su desarrollo personal.
- Investigue oportunidades preaprobadas de organizaciones sin fines de lucro y exentas de impuestos que enfrentan las necesidades en la comunidad, refiriéndose al sitio de Internet de [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org). Busque organizaciones y oportunidades que han sido marcadas con la aprobación de MCPS SSL.
- Mantenga copias de todos los documentos de SSL, inclusive el formulario MCPS Form 560-51: *Student Service Learning Activity Verification* y MCPS Form 560-50: *Request for Student Service Learning (SSL) Preapproval*.
- En los boletines trimestrales de calificación, revise el progreso hacia cumplimiento del requisito.
- Hable acerca de las oportunidades de servicio y los logros. Comparta y celebre el impacto del servicio suministrado por su hijo/a.
- Fomente la participación en programas de premios de MCPS por aprendizaje mediante servicio.

**INSTRUCCIONES PARA EL ESTUDIANTE:** Complete este formulario en letra legible y con tinta y hágala aprobar por el coordinador/a de student service learning (SSL) (aprendizaje mediante servicio estudiantil) antes de realizar una actividad para horas de SSL con una organización o una actividad que no ha sido marcada como aprobada para MCPS SSL en el sitio de internet [dewww.mcpsssl.org](http://dewww.mcpsssl.org). Mantenga copias de todos los formularios para su información.

**INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE—A ser completada por el estudiante, permitiendo 2 semanas para que el coordinador/a de SSL de la escuela lo revise.**

Nombre del Estudiante \_\_\_\_\_ No. de Identificación \_\_\_\_\_  
*Apellido Primer Nombre Inicial*

Padre/Madre/Guardián \_\_\_\_\_ Teléfono: Casa \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Trabajo \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Escuela \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_ Maestro/a del primer período \_\_\_\_\_

Dirección Electrónica \_\_\_\_\_

Indique la actividad que va a realizar \_\_\_\_\_

Fechas propuestas de servicio: Desde \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Hasta \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (máximo 1 ciclo escolar)

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
*Firma, Estudiante Fecha*

**APROBACIÓN DEL PADRE/MADRE/GUARDIÁN: Mi firma abajo certifica que:**

- Yo apruebo y acepto toda la responsabilidad de la participación de mi hijo/a en esta oportunidad, con esta organización.
- Yo sé que este pedido debe ser aprobado por el coordinador de SSL antes de que mi hijo/a pueda comenzar la actividad.
- Entiendo que al participar en esta actividad mi hijo/a no recibirá supervisión directa del personal de MCPS o de ninguna persona que haya participado en el entrenamiento de MCPS SSL disponible para organizaciones sin fines de lucro y exentas de impuestos.
- Entiendo que existen organizaciones y oportunidades aprobadas para SSL disponibles para mi hijo/a, donde la supervisión corre por cuenta de personal de MCPS o supervisores de las organizaciones sin fines de lucro y exentas de impuesto que han participado en el entrenamiento de SSL y están de acuerdo con respetar las normas de MCPS.

\_\_\_\_\_  
*Nombre del Padre/Madre/Guardián  
(LETRA DE MOLDE/IMPRESA)*

\_\_\_\_\_  
*Firma*

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
*Fecha*

**ACUERDO E INFORMACIÓN DE ORGANIZACIÓN SIN FINES DE LUCRO, EXENTA DE IMPUESTOS—A ser completado por el supervisor/a**

Nombre de la Organización \_\_\_\_\_ Número de Exención de Impuestos \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_  
*Calle Ciudad Estado Código Postal*

Teléfono \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Actividades civiles a ser realizadas por el estudiante incluyen \_\_\_\_\_

Mi firma abajo certifica que

- Tengo 18 años o más de edad.
- Estoy de acuerdo con las normas de SSL que se enumeran al dorso de este formulario.
- Estoy de acuerdo con supervisar al estudiante en las actividades antes mencionadas, en un lugar público.

\_\_\_\_\_  
*Nombre (letra de molde/impresita)*

\_\_\_\_\_  
*Cargo*

\_\_\_\_\_  
*Firma, Supervisor/a*

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
*Fecha*

**SOLICITUD REVISADA POR EL COORDINADOR DE SSL**

Aprobada  Rechazada

No cumple con las normas de SSL.

Otro (explique) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
*Firma, Coordinador de Aprendizaje Mediante Servicio Estudiantil Fecha*

**Seguimiento del Estudiante:** Presentar el formulario MCPS Form 560-51, *Student Service Learning Activity Verification* completado al coordinador/a de SSL de la escuela.

- A más tardar el último viernes de septiembre, para documentar servicio realizado durante el verano
- A más tardar el viernes antes de que comiencen los exámenes del primer semestre, para documentar servicio realizado durante el primer semestre
- A más tardar el viernes antes de que comiencen los exámenes del segundo semestre, para documentar servicio realizado durante el segundo semestre



## **NORMAS PARA STUDENT SERVICE LEARNING (SSL) (Aprendizaje Mediante Servicio Estudiantil)**

Para oportunidades con organizaciones que no están marcadas como aprobadas para MCPS SSL en el sitio de Internet de [www.mcpsssl.org](http://www.mcpsssl.org), se deberá completar el formulario MCPS Form 560-50: *Request for Student Service Learning Preapproval* y entregarlo al coordinador/a de SSL ANTES de comenzar una actividad que se desee que se cuente para horas de SSL para una de estas organizaciones. Por favor permita 2 semanas para que el coordinador/a de SSL estudie su pedido. Las siguientes normas deberán ser cumplidas por la organización sin fines de lucro y exenta de impuestos *para que se apruebe el pedido de Request for Student Service Learning Preapproval (Pedido de Autorización Previa Para Aprendizaje Mediante Servicio Estudiantil)*.

- Todas las actividades deberán ser realizadas a través de una organización sin fines de lucro y exenta de impuestos, en un lugar público, siguiendo las fases de preparación, acción y reflexión.
- Todas las actividades deben ser de naturaleza civil, en base a una necesidad reconocida en la comunidad y deben ser completadas fuera de la jornada de instrucción.
- El supervisor/a deberá tener 18 años de edad o más y no deberá pertenecer a la familia del estudiante.
- La actividad debe ser realizada sin compensación monetaria.
- Se debe otorgar una hora de aprendizaje mediante servicio por cada hora de servicio, con un máximo de 8 horas posibles en un período de 24 horas.
- La organización sin fines de lucro y exenta de impuestos debe cumplir con todas las leyes federales, estatales y locales que prohíben la discriminación en base a raza, credo, género sexual, edad, discapacidad, religión y/o nacionalidad.
- La organización sin fines de lucro y exenta de impuestos debe prohibir el abuso verbal, amenazas y/o violencia física hacia el prójimo.
- La organización sin fines de lucro y exenta de impuestos debe prohibir el acoso sexual.
- Seguimiento del Estudiante: Presentar el formulario MCPS Form 560-51, *Student Service Learning Activity Verification* completado al coordinador/a de SSL de la escuela:
  - A más tardar el último viernes de septiembre, para documentar servicio realizado durante el verano
  - A más tardar el viernes antes de que comiencen los exámenes del primer semestre, para documentar servicio realizado durante el Primer semestre
  - A más tardar el viernes antes de que comiencen los exámenes del segundo semestre, para documentar servicio realizado durante el Segundo semestre



**STUDENT INSTRUCTIONS:** Complete this form legibly in blue or black ink. Submit it to the school student service learning (SSL) coordinator according to the following timelines:

**Last Friday in September:** Documentation of service performed in the summer is due.

**Friday before first semester exams begin:** Documentation of service performed during the first semester is due.

**Friday before second semester exams begin:** Documentation of service performed during the second semester is due.

**STUDENT INFORMATION—To be completed by the student prior to review from the nonprofit tax-exempt organization.**

Name \_\_\_\_\_  
Last First MI ID Number

Parent/Guardian \_\_\_\_\_ Phone: Home \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Work \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

School \_\_\_\_\_ Grade \_\_\_\_\_ First Period Teacher \_\_\_\_\_

Student e-mail address \_\_\_\_\_

**Student Reflection:** Think about your service learning activity and respond to the following questions in a written statement below.

- What need did you address?
- Who benefitted from your action and how did they benefit?
- What did you learn about yourself?

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**NONPROFIT TAX-EXEMPT ORGANIZATION INFORMATION—To be completed by the supervisor after the phases of preparation and action have occurred, and the student reflection statement has been read and approved.**

Organization \_\_\_\_\_ Tax Exempt # \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_  
Street City State ZIP Code

Activity (describe) \_\_\_\_\_

Dates of Service	From	To	# Days of Service	# Hours Per Day	Total # Hours Completed

Supervisor \_\_\_\_\_  
Print Name Title

\_\_\_\_\_  
Signature, Supervisor Date

**MCPS STAFF ONLY**

Check if automatic hours are attached to this activity as a result of course instruction.

**For SSL School Coordinator Use Only:** Verification form submitted to coordinator \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
Date

Hours earned previously \_\_\_\_\_ + Hours for this activity \_\_\_\_\_ = Total hours including activity \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_



En conformidad con las disposiciones de Americans With Disabilities Act (Decreto Para Personas Estadounidenses Con Impedimentos), este documento se puede obtener en un formato diferente, comunicándose con Public Information Office, 850 Hungerford Drive, Room 112, Rockville, MD 20850, teléfono 301-279-3391, o por Maryland Relay (sistema telefónico para facilitar la comunicación para gente sorda con gente que no tiene teléfono de texto), 1-800-735-2258.

Aquellas personas que necesiten un intérprete de lenguaje por señas o servicios de transliteración con asistencia de señas para comunicarse con Montgomery County Public Schools (MCPS) pueden llamar a Interpreting Services en Deaf and Hard of Hearing Program, teléfono 301-517-5539.

MCPS prohíbe todo tipo de discriminación ilícita por razones de raza, color, género sexual, religión, ancestro, nacionalidad, estado civil, estado socioeconómico, edad, impedimento, rasgos físicos u orientación sexual. Cualquier pregunta o reclamo relacionado a asuntos de discriminación o a asuntos pertinentes a Title IX, como ser igualdad para ambos sexos y casos de acoso sexual, deberá dirigirse a, Office of the Deputy Superintendent of Schools, teléfono 301-279-3126, por Maryland Relay (sistema telefónico para facilitar la comunicación para gente sorda con gente que no tiene teléfono de texto) al teléfono 1-800-735-2258, o por escrito a la misma oficina, a la siguiente dirección: 850 Hungerford Drive, Room 129, Rockville, MD 20850.

